

زلزله بوئین زهرا (شهریور ۱۳۴۱) از منظر اسناد

امیررضا اصنافی، استادیار گروه کتابداری و اطلاع‌رسانی دانشگاه شهید بهشتی، تهران
مریم پاکدامن نائینی، کارشناس ارشد کتابداری و اطلاع‌رسانی کتابخانه پژوهشگاه بین‌المللی زلزله‌شناسی

چکیده

آن، به توصیف و تحلیل شیوه اطلاع‌رسانی، امداد و مدیریت بحران و کمک‌های داخلی و خارجی بپردازد. شهرستان بوئین زهرا در فاصله ۶۰ کیلومتری جنوب شهر قزوین و در پهنه جنوبی دشت قزوین واقع است. با توجه به تقسیمات زمین‌شناسی ایران منطقه بوئین زهرا در حواشی بخش شمالی از منطقه ایران مرکزی قرار گرفته است. این منطقه که از جمله مناطق لرزه‌خیز فلات ایران به شمار می‌رود دقیقاً بر روی گسل قرار دارد و تاکنون زمین‌لرزه‌های شدیدی را به خود دیده‌است که تلفات بسیاری را بر جای گذاشته است. در این بین شایان ذکر است طی بررسی‌های قبلی [۱] تنها در بازه زمانی ۱۱۵۲ سال (۸۶۴-۱۹۹۸) بیش از ۲۸ زلزله با بزرگای بیش از ۴ ریشتر در این منطقه رخ داده است. از این رو ناحیه دشت قزوین در بسیاری تحقیقات دانشگاهی از ابعاد مختلف مورد مطالعه قرار گرفته است.

زمین‌لرزه در پهنه وسیعی از جنوب استان قزوین (به فاصله ۱۱۵ کیلومتری قزوین و ۲۲۵ کیلومتری تهران) در روستاهای واقع در دره‌ای با امتداد تقریباً شرقی-غربی در بخش آوج از شهرستان بوئین زهرا، به وقوع پیوست. روستاهای آبدره و چنگوره که شدیدترین آسیب‌های زمین‌لرزه به آنها وارد شد از آن میان بودند. در اثر این زمین‌لرزه این دو روستا به کلی ویران گردیده و حدود ۵۰ روستای دیگر نیز دچار خسارت شدند. بیشترین شدت لرزه‌ها (MMY) در مقیاس اصلاح شده مرکالی در گستره‌ی حدود ۲۰ کیلومتر از رو مرکز زمین‌لرزه (آبدره و چنگوره) بود. در شهر آوج میزان این شدت ۵ MM بوده است.

در شامگاه شنبه ۱۰ شهریور سال ۱۳۴۱ خورشیدی زلزله‌ای با بزرگای ۷/۲ در مقیاس ریشتر در پهنه باختری تهران و جنوب قزوین، موجب تلفات بسیاری با برآورد (رسمی ۱۲۲۲۵ نفر کشته) شد. منطقه مورد نظر، در گذر تاریخ بارها زلزله‌های شدیدی را تجربه کرده و تلفات بسیاری به‌جای گذاشته است. در این بین زلزله سال ۱۳۴۱ به جهت بزرگای آن و وجود زیرساخت‌های دولتی و اداری در کشور، ردپای اسنادی شایان ذکری در تاریخ ایران به‌جای گذاشته است. پژوهش حاضر، از نوع کتابخانه‌ای و توصیفی است و بر اساس بررسی متون و اسناد صورت گرفته است. در این راستا، با مطالعه اسناد اداری مربوط به سال ۱۳۴۱ مستخرج از دو مرکز اسناد (آرشیو ملی ایران و مرکز اسناد تاریخ دیپلماسی وزارت امور خارجه) در برهه زمانی زلزله بوئین زهرا، وجوه مختلف وقوع این حادثه مشخص شد. از این رو با نگاهی بر اسناد و مدارک موجود از ۵۰ سال گذشته ابعاد اطلاع‌رسانی، مدیریت بحران، کمک‌های داخلی و خارجی این زلزله که از جمله زلزله‌های بزرگ تاریخ ایران به شمار می‌رود، تشریح شده است.

کلیدواژه‌ها: زلزله بوئین زهرا، قزوین، اسناد تاریخی، بزرگا.

۱- مقدمه

بررسی‌ها و مطالعات اسنادی و تاریخی، به‌منظور تحلیل رویدادها و استخراج تجربیات برای انجام فعالیت‌های آتی، می‌تواند برای مدیریت بهینه رویدادهای غیرمترقبه، نظیر زلزله، راهگشای پژوهشگران، حرفه‌مندان و مدیران باشد. هدف مقاله حاضر آن است که با بررسی اسناد مرتبط با زلزله بوئین زهرا، و به دلیل گذشت ۵۰ سال از تاریخ وقوع

انجمن شهر قزوین به فرمانداری‌ها و بخش‌داری‌ها ارسال می‌شد. طی اسناد بازبینی شده متأسفانه اولین اطلاعیه این انجمن یافت نشد و اطلاعیه دوم انجمن شهر قزوین به امضای ریاست وقت این انجمن (داوود وکیل‌گیلانی) یافت شد که دقیقاً ۱۷ روز پس از رخداد زلزله صادر شده است تصویر (۱). طی این اطلاعیه انجمن شهر قزوین از حس نوعدستی آحاد جامعه، مراجع تقلید، منسب‌های دولتی و نهادهای امداد رسان تقدیر می‌نماید.



تصویر (۱): اطلاعیه دوم انجمن شهر قزوین - مورخ ۱۳۴۱/۶/۲۷.

پس از اطلاع‌رسانی از طریق رسانه‌های محدود در آن زمان و مکاتبات رسمی بین بخش‌داری‌ها و فرمانداری‌های شهرهای همجوار بوئین‌زهره، کمک‌های دولتی و مردمی به آسیب‌دیدگان زلزله آغاز می‌شود. افراد به‌صورت داوطلبانه، به‌صورت حقیقی و سازمان‌ها به‌صورت حقوقی کمک‌های خود را برای آسیب‌دیدگان ارسال نمودند. لازم به ذکر است که مرحوم غلامرضا تختی

این زلزله در ساعت ۵:۱۰ دقیقه به وقت محلی (۱۹ و ۲۰ دقیقه و ۳۸/۷ ثانیه به وقت گرینویچ) برابر با اول سپتامبر ۱۹۶۲ اتفاق افتاد. کانون زلزله با موقعیت جغرافیایی ۶' و ۳۵° شمالی و ۹' و ۴۹° شرقی با عمق کانونی ۲۰ کیلومتر منطبق بوده‌است. میانگین اندازه‌گیری‌های به عمل آمده توسط مراجع مختلف بزرگی آنرا حدود ۷/۲۵ درجه در مقیاس ریشتر نشان داده است [۲]. از سوی دیگر، به عقیده برخی محققان زمین‌لرزه غافلگیرکننده‌ای چون زمین‌لرزه ۱۹۶۲ میلادی بوئین‌زهره نشان می‌دهد که دانش ما درباره خطر زمین‌لرزه در مناطقی که در حال حاضر از نظر لرزه‌ای آرام هستند تا چه اندازه کم است [۳].

۲- روش تحقیق

پژوهش حاضر که از نوع کتابخانه‌ای و توصیفی است با بررسی متون و اسناد صورت گرفته نشان می‌دهد که طی داده‌های اسفند ۱۳۹۰ و فروردین ۱۳۹۱ با مراجعه به مراکز آرشیوی نظیر: آرشیو ملی جمهوری اسلامی ایران و مرکز اسناد تاریخ و دیپلماسی وزارت امور خارجه، و جستجوی در پایگاه‌های اطلاعاتی این مراکز، حدود ۱۰۰۰ برگه سند، مربوط به زلزله بوئین‌زهره در شهریور ۱۳۴۱ به‌دست آمد. با بررسی اسناد شهریور ماه ۱۳۴۱، مدارکی درخصوص نحوه اطلاع‌رسانی زلزله، کمک‌های سازمان‌های دولتی و غیردولتی و کمک‌های مردمی داخل و خارج از کشور، استخراج و پس از بررسی و مطالعه، برخی از آنها به‌صورت منتخب، مورد تحلیل و توصیف قرار گرفتند.

۳- اطلاع‌رسانی و مدیریت بحران: انجمن شهر قزوین

پس از وقوع یک رویداد غیرمترقبه مهیب، نظیر زمین‌لرزه بوئین‌زهره، نخستین عامل در جهت یاری‌رسانی به آسیب‌دیدگان، اطلاع‌رسانی همه‌جانبه و همگانی، و مدیریت بهینه بحران است. بررسی اسناد نشان می‌دهد که علیرغم عدم گسترش وسائل ارتباط جمعی در اوایل دهه ۱۳۴۰، مکاتبات گسترده‌ای جهت دریافت کمک‌های مردمی از داخل و خارج کشور انجام شده است. این مکاتبات از طریق انجمنی با نام

ارسال کمک‌های نقدی خود به این شماره حساب، کمک‌های غیرنقدی خود نظیر خوراک و پوشاک، را برای آسیب‌دیدگان ارسال دارند. سند اطلاعیه فوق در تصویر (۳) ارائه شده است.



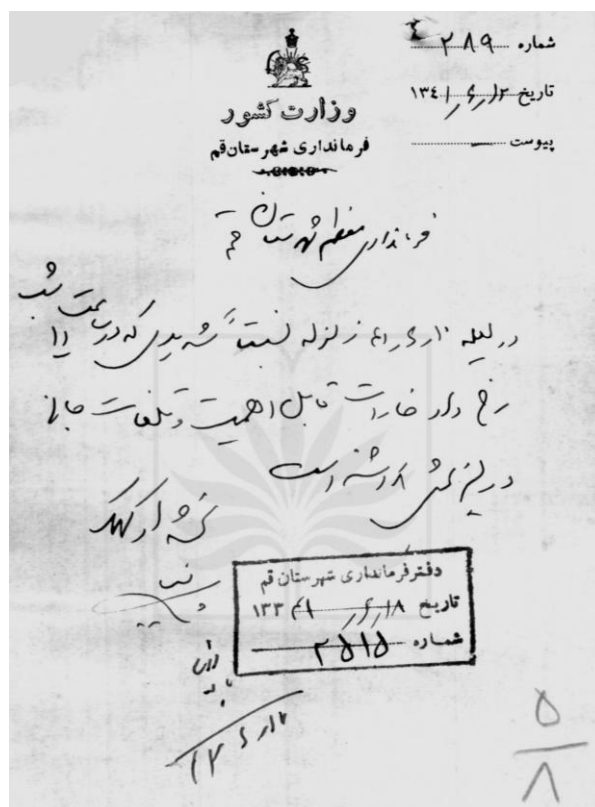
تصویر (۳): آگهی فرمانداری قم به اهالی شهرستان جهت جمع‌آوری کمک‌های نقدی و غیرنقدی - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۳.

از آن پس سازمان‌ها و ارگان‌های مختلف شهرستان قم همراه با سایر ساکنان این شهرستان به جمع‌آوری اعانه‌ها و کمک‌های نقدی و غیرنقدی می‌پردازند. در این بین اسنادی از اختصاص یک روز حقوق کارکنان دادگستری، شرکت قند و شکر، بانک صادرات و معادن، بانک رهنی، شرکت نفت، بانک ملی، بیمارستان نکویی، اداره پست و تلگراف، اداره اوقات و مهمانسراها جهت امداد رسانی به آسیب‌دیدگان زلزله بوئین زهرا، یافت شد که برخی از این اسناد در تصاویر پ-۱ الی پ-۵ قابل رویت است.

تصویر ۴ سندی است که رییس اداره فرهنگ بخش اشتهاارد به ریاست اداره فرهنگ کرج نگاشته است. وی طی این نامه اعلام داشته است که در هنگام وقوع حادثه در محل نبوده و به محض شنیدن خبر زلزله به اشتهاارد بازگشته است. در این سند وی خلاصه مشاهدات خود را از اوضاع مراکز آموزشی و مدارس این بخش ارائه می‌دارد.

قهرمان کشتی و بی‌بدیل ایران در زمینه جمع‌آوری کمک‌های مردمی نقش بسزایی داشته است به طوری که به نقل از کتاب زندگی و مرگ تختی در آینه اسناد، وی در تاریخ ۴۱/۶/۱۴ در نامه‌ای به روزنامه کیهان، آمادگی خود را جهت جمع‌آوری اعانه برای زلزله‌زدگان اعلام کرد.

در بین اسناد بررسی شده سندی مبنی بر اطلاع‌رسانی خبر زلزله توسط بخشدار کهک یافت شد که به استناداری‌ها و فرمانداری‌های اطراف قزوین ارسال داشته‌اند و دقیقاً ۲ روز پس از وقوع زلزله خبر این رخداد را به فرمانداری شهرستان قم مخابره کرده‌اند. این سند در تصویر (۲) قابل رویت است.



تصویر (۲): اطلاع‌رسانی خبر زلزله توسط بخشدار کهک به فرمانداری شهرستان قم - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۳.

۴- مدیریت بحران و کمک‌های داخلی

در تاریخ ۱۳۴۱/۶/۱۳ فرمانداری شهر قم طی نامه‌ای به شماره ۲۴۴۸ از بانک ملی ایران درخواست می‌دارد شماره حسابی را برای کمک‌های مردمی اعلام می‌نماید که شماره حساب ۲۹۵۷ به این منظور، اختصاص داده می‌شود. فرماندار قم، از مردم نیز درخواست می‌کند افزون بر

کل کشور در تاریخ ۱۳۴۱/۱۰/۱۳ به مناطق زلزله زده اعزام شده اند.

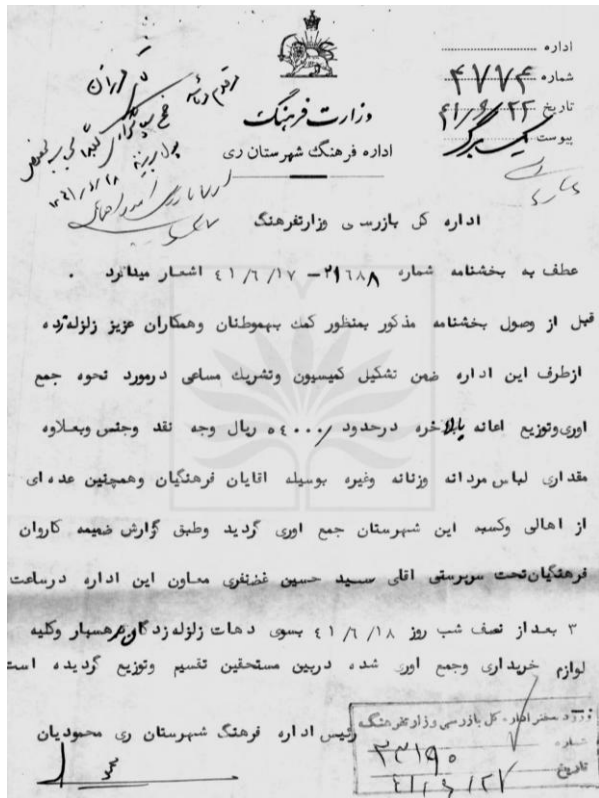


تصویر (۴): گزارش رییس اداره فرهنگ اشتهارد از وضعیت مدارس آسیب دیده این شهرستان در اثر زلزله - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۳.



تصویر (۵): نامه سازمان اردوهای کار به مرکز خراسان جهت جمع آوری اعانه - مورخ ۱۳۴۱/۶/۲۱.

تصویر (۵) سندی در خصوص مدیریت بحران زلزله در منطقه بوئین زهرا را نشان می دهد که در تاریخ ۱۳۴۱/۶/۲۱ سازمان اردوهای کار، نامه ای را به شعبه خراسان خود ارسال می دارد و طی این نامه اعلام می دارد این سازمان چندین گروه کارگر با تجهیزات لازم را از طریق کارگاه کرج به مناطق زلزله زده جهت امداد رسانی و اسکان، مأمور داشته است و از شعبه خراسان (اختصاصاً مشهد) این سازمان درخواست دارد کمک های نقدی و غیر نقدی را جمع آوری و ارسال نماید.



تصویر (۶): اطلاع وزارت فرهنگ شهر ری به بازرسی وزارت فرهنگ در خصوص نحوه ارسال کمک های نقدی و غیر نقدی به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۲۲.

بر اساس بخشنامه وزارت فرهنگ به اداره فرهنگ کلیه شهرستان ها، اداره فرهنگ شهرستان ری طی نامه ای به شماره ۴۷۷۴ مورخ ۱۳۴۱/۶/۲۲ (تصویر ۶) به اداره کل بازرسی وزارت فرهنگ اطلاع می دهد، مبلغ ۵۴۰۰ تومان به همراه کمک های غیر نقدی توسط کارکنان اداره فرهنگ شهر ری جمع آوری شده است که در تاریخ ۱۳۴۱/۶/۱۸ این کمک ها بین زلزله زدگان تقسیم شده است.

سندی که در تصویر (۷) قابل مشاهده است مربوط به گزارش فعالیت های گروه های پزشکی و امداد رسان، مأمور شده از طرف بهداری آموزشگاه های کل کشور به مناطق زلزله زده است. همان طور که در این سند مشهود است، اولین گروه پزشکی از طرف بهداری آموزشگاه های

سفارت ایران در دانمارک اعلام نمود کارخانه رویال سیستم در دانمارک، خانه‌هایی نسوز، ارزان و سبک به شکل گنبد، تولید کرده است که در مدت زمان ۱۰ الی ۳۰ ساعت می‌توان نسبت به ساخت آنها برای زلزله‌زدگان اقدام کرد. این کارخانه آمادگی خود را طی تصاویر اسناد شماره ۱۲ و ۱۳ جهت ارسال این نوع اسکان اضطراری با همکاری صلیب سرخ دانمارک، اعلام نموده است.



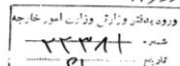
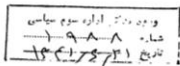
ریاست محترم شهرونیوید ایران

د راتر انتشار اخبار ناگوار مربوط به بروز زلزله شدید خانمان سوز در ایران و احتیاجات نوری به تاجین سکن با رماندگان تصدیق کارخانه روال سیستم (system abstracta) که جدیداً خانه های ارزان و سبک با طبقه بندی شکل گنبد (سوز) می‌سازد باین سفارت تماس گرفته آمادگی خود را برای ارسال چنین خانه های که آنها را می‌توان در مدت ۳۰ الی ۳۰ ساعت برپا نمود و در آنها چندین صد نفر را جا داد اطلاع داده است .
ابتدا سعی شد که شاید کمیانی منجر راسا یا بانک صلیب سرخ دانمارک وحی خود دولت دانمارک چندین عدد از این خانه های چادری ارزان بایران ارسال بدارد که خانفسانه هنوز تحقیق حاصل شده است ولی از موسسه نامبرده خواسته شد بهر حال کیفیت‌نسی و مشخصات خانه های گنبدی را بسفارت ارسال و اینکه به پیوست رونویس و نام آن که حاوی مشخصات خانه های چادری است جهت استحضار بافاد میدارد تا در صورتیکه مورد احتیاج باشد اطلاع فرمائید تا اقدام نوری صورت گیرد .

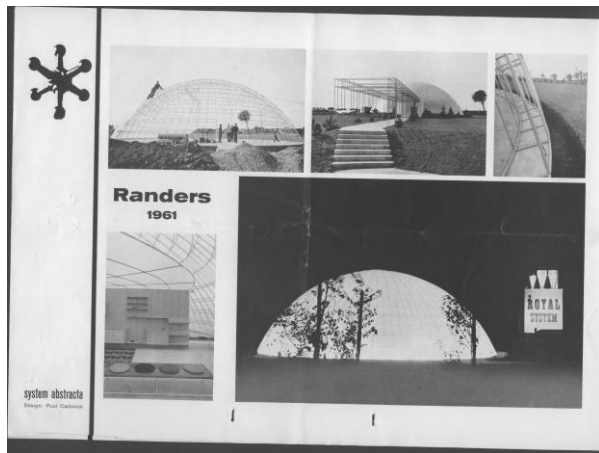
سفیر کبیر - مشفق کاظمی

رونویس پهنامه شماره ۳۸۰ مورخ ۱۷/۵/۶۸ و تلگرام مورخ ۱۳/۵/۶۸ جهت استحضار وزارت امور خارجه ارسال میگردد .

سفیر کبیر - مشفق کاظمی

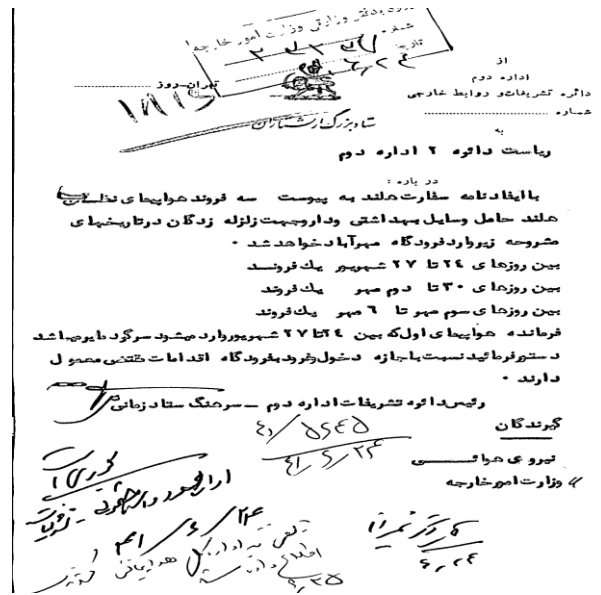


تصویر (۱۲): اعلام آمادگی شرکت دانمارکی جهت ساخت اسکان اضطراری برای زلزله‌زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۷.



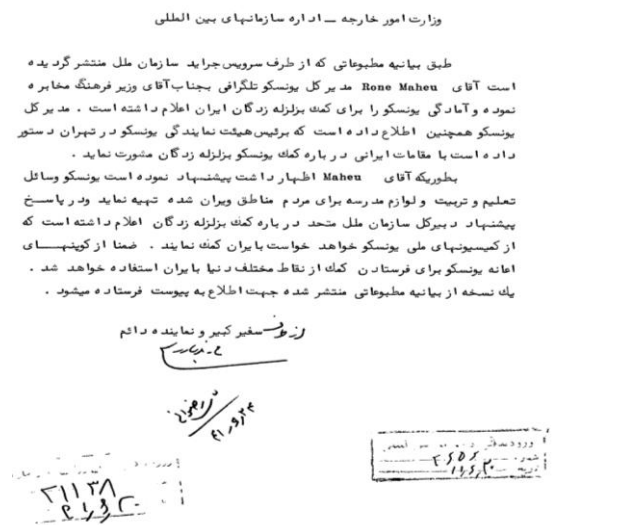
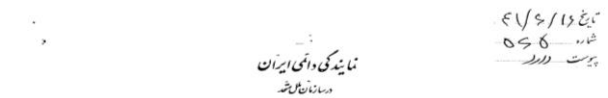
تصویر (۱۳): بروشور تصاویر ارسالی از اسکان‌های اضطراری پیشنهادی سفارت دانمارک.

همان‌طور که در تصویر (۱۰) مشهود است، سفارت هلند، سه فروند هواپیمای نظامی، حامل کمک‌های دارویی و بهداشتی به فرودگاه مهر آباد تهران اعزام نمود.



تصویر (۱۰): اعزام سه فروند هواپیمای نظامی از سفارت هلند به ایران جهت کمک به زلزله‌زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۲۴.

سازمان بین‌المللی یونسکو، آمادگی خود را جهت ارسال وسایل تعلیم و تربیت و لوازم مدرسه برای زلزله‌زدگان اعلام کرد (تصویر ۱۱).



تصویر (۱۱): اعلام آمادگی سازمان بین‌المللی یونسکو جهت ارسال وسایل آموزشی به مدارس زلزله‌زده - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۶.

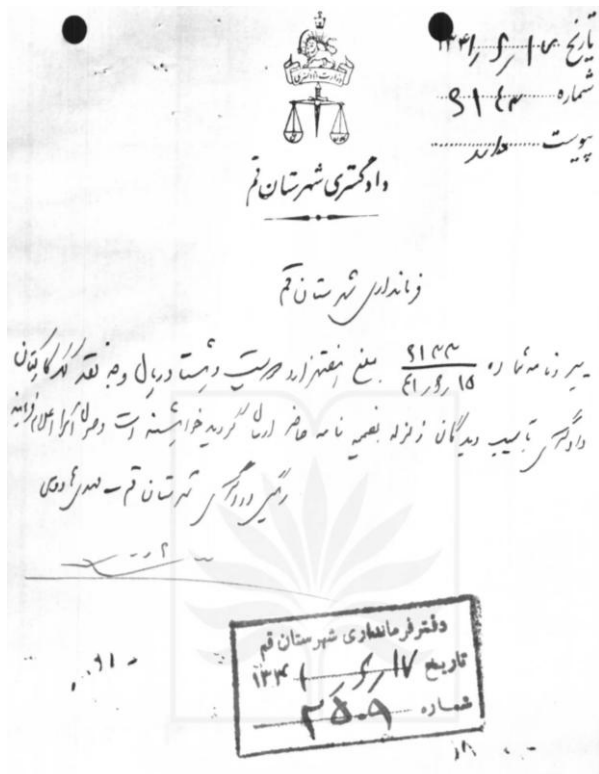
۷- سپاسگزاری

نگارندگان بر خود لازم می‌دانند از نظرات، ایده‌ها و پیشنهادهای جناب آقای دکتر زارع که در راه تدوین این مقاله بسیار راهگشا بود، سپاسگزاری نمایند.

۸- مراجع

۱. زارع، م. (۱۳۸۱). بررسی نوزمین‌ساختی پهنه رومرکزی مه لرزه‌ای زمین‌لرزه دهم شهریور ۱۳۴۱ بوئین‌زهرا در ناحیه دشت قزوین و باختر تهران، پژوهشنامه زلزله‌شناسی و مهندسی زلزله، ۱۸-۳۲.
۲. گتمیری، ب. (۱۳۷۳). اثر مشخصات آبروفت در نحوه انتشار امواج و پهنه‌بندی مقدماتی بزرگنمایی شهرهای گلبافت، طبس، فردوس و بوئین‌زهرا، تهران، مرکز مطالعات مقابله با سوانح طبیعی.
۳. بلورچی، م. (۱۳۷۶). پارینه لرزه‌شناسی گسله جنوب اشتهارد (سیستم گسلی ایپک، مسبب زمین‌لرزه بوئین‌زهرا)، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران شمال.

پیوست: برخی اسناد کمک‌های داخلی و خارجی



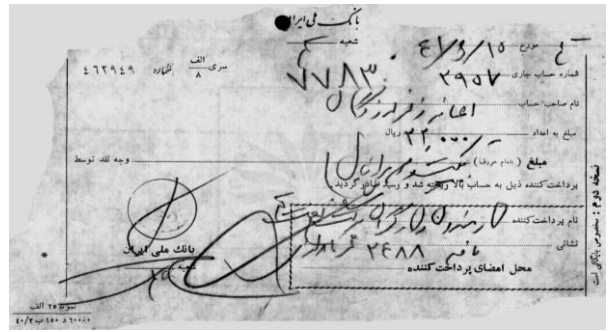
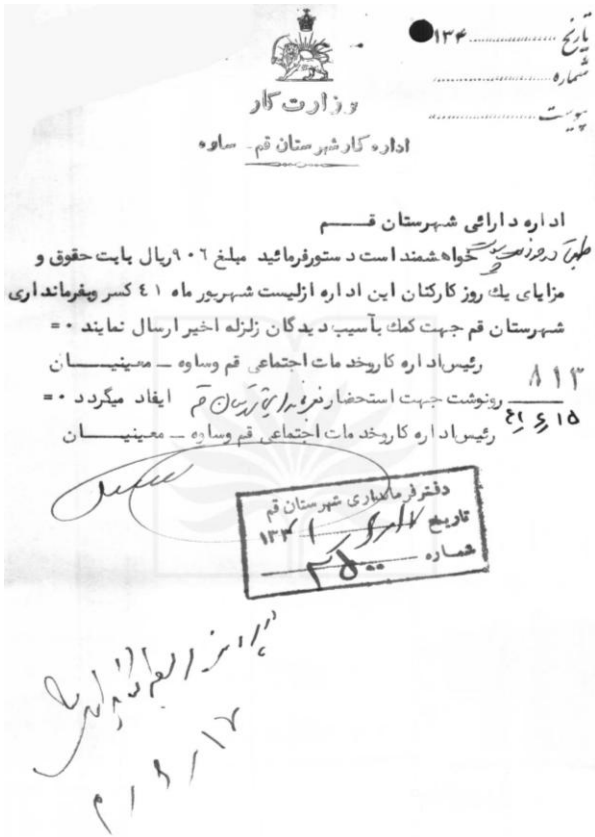
تصویر (پ-۱): کمک کارکنان دادگستری قم به زلزله‌زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۷.

دولت سوئد، پیشنهاد احداث منازل مسکونی، درمانگاه، گرمابه عمومی و دبستان را برای زلزله‌زدگان اعلام نمود. علاوه بر کشورهای فوق، کشورهای بسیاری جهت کمک به زلزله‌زدگان بوئین‌زهرا اقدام نمودند که اسناد برخی از این کشورها در پیوست تصاویر پ-۶ الی پ-۱۱ قابل مشاهده است.

۹- پیشنهاد و نتیجه‌گیری

گذشته، چراغ راه آینده است و از تجربیات باید به‌درستی پند گرفت. بررسی اسناد تاریخی مربوط به زمین‌لرزه بوئین‌زهرا در سال ۱۳۴۱، چند مسأله را نمایان می‌سازد. اولین نکته اینکه، هنگام وقوع رخداد‌های غیرمترقبه، همه انسان‌ها به یاری هم می‌شتابند. مطالعه اسناد نشان داد که افراد حقیقی و حقوقی در داخل و خارج از کشور، به‌صورت داوطلبانه و از روی حس نوع‌دوستی خود، به یاری آسیب‌دیدگان ناشی از زلزله شتافته‌اند که چنین امری در اکثر نقاط دنیا نیز به وقوع می‌پیوندد. این یاری‌رسانی‌ها مرزهای جغرافیایی را به رسمیت نمی‌شناسد. لذا به نظر می‌رسد، مدیریتی منسجم بر کمک‌ها و درخواست‌های ارسالی بسیار کارساز خواهد بود. مسأله دیگری که حائز اهمیت است، اطلاع‌رسانی سریع و مدیریت بهینه بحران است. در هنگام زلزله‌ای با این بزرگا، اخبار و اطلاعات باید به‌صورت موثق، روزآمد و صحیح مخابره و مبادله شود تا امکان یاری‌رسانی صحیح به آسیب‌دیدگان در سریع‌ترین زمان ممکن روی دهد. از این رو است که در منابع علمی مدیریت بحران را هنری می‌دانند که با تقسیم وظایف، به بهترین نحو ممکن بتوان، وضعیت بحرانی را تحت کنترل در آورد.

هرچند پژوهش حاضر نشان داد که اندک زمانی پس از وقوع زمین‌لرزه شدید در بوئین‌زهرا، کمک‌های دولتی و غیردولتی، سازمانی و مردمی از داخل و خارج از کشور به سوی بوئین‌زهرا سرازیر شد، ولیکن باید در نظر گرفت که این اتفاق، نیم قرن پیش به وقوع پیوسته است و قدر مسلم، امکاناتی که در حال حاضر برای پیشگیری یا مدیریت بحران، اطلاع‌رسانی، یاری رساندن به آسیب‌دیدگان، درخواست کمک از سازمان‌های داخلی و خارجی و ... بسیار روزآمدتر از گذشته است. لذا به نظر می‌رسد باید از تمامی توان و تکنولوژی‌های روز جهت سرعت بخشید به موارد فوق استفاده کرد تا در آینده نیز آیندگان ما با مطالعه اسناد این زمان به مدیریت بهینه بحران پیشینیان خود افتخار نمایند.

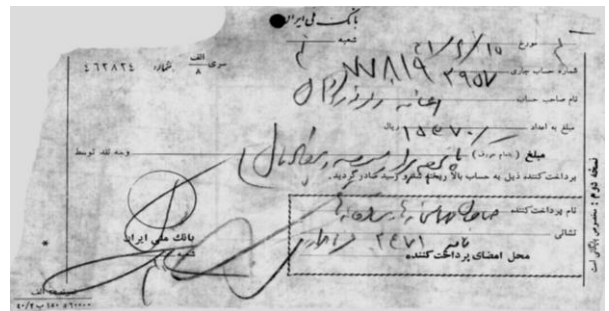
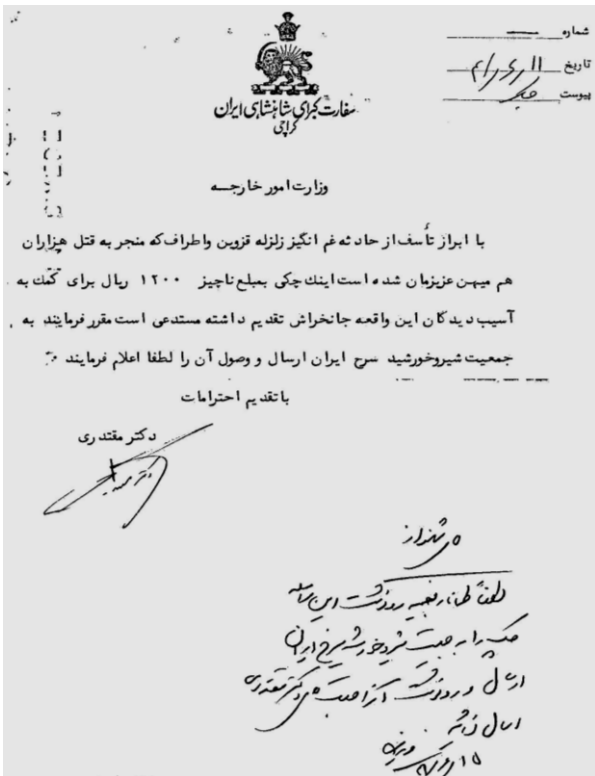


تصویر (پ-۲): کمک کارکنان شرکت نفت قم به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۵.

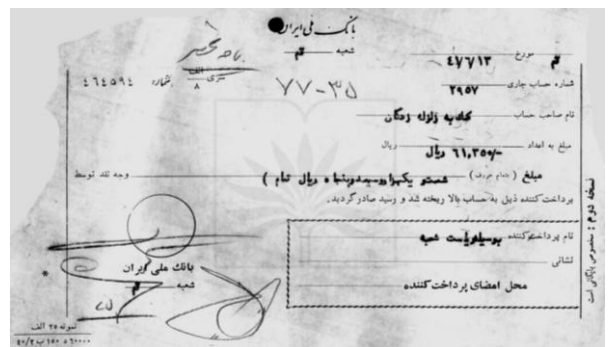


تصویر (پ-۳): کمک کارکنان بانک صادرات و معادن قم معادل یک روز حقوق به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۵.

تصویر (پ-۶): کمک کارکنان اداره دارایی قم معادل حقوق یک روز کاری به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۷.



تصویر (پ-۴): کمک مهمانسراها و مسافرخانه های قم به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۷.



تصویر (پ-۵): کمک بانک ملی شعبه قم به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۳.

تصویر (پ-۷): کمک نقدی سفارت ایران در پاکستان به زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۶/۱۵ (به مبلغ ۱۲۰۰ ریال).

شماره ۸



اداره امور اقتصادی
شماره ۲۳۹۴۳/۱۱۹۷/۹
تاریخ
پیوست

۱۳۴۱/۱۲/۲۳

جمهوری اسلامی ایران
تاریخ ۱۳۴۱/۱۲/۲۳
پایگاه هوایی مهر

وزارت کشاورزی

پیرو نامه شماره ۷۰۴۳/۱/۲۰۲۱۰ مورخ ۱۳۴۱/۱۱/۱۸ سفارتگیری
پادشاهی سوئد در تهران در تمهید پیشنهاد های امدادی کشور سوئد برای
تجدید حیات مناطق زلزله زده ایران پیشنهاد جدیدی مبنی بر ساختمان تعدادی
منازل مسکونی برای ساکنین قریه فیض آباد ولایت سیستان یک گریا به موسی و سک
نانوائی بولگداری کلیه تاسیسات بطور رایگان ب شرکت تعاون روستائی قریه مزیسور
وزارت امور خارجه تسلیم داشته است که روزنوشته شرح واصل را به پیوست ملاحظه
خواهند فرمود خواهشمند است در صورتیکه با پیشنهاد فوق بخوبی که عنوان شده
است موافقت دارند مراتب را مرقوم دارند تا تاخیر موضوع از طرف وزارت امور خارجه
سفارتگیری پادشاهی سوئد اعلام گردد.

وزیر امور خارجه

شماره آرام
(۰۲۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰)

۹

تصویر (پ-۱۰): اعلام آمادگی دولت سوئد جهت بازسازی ساختمان های
آموزشی و بهداشتی مناطق زلزله زده - مورخ
۱۳۴۱/۱۲/۲۳.



اداره انتظامات
شماره ۷۸۳۵
تاریخ ۱۳۴۱/۱۲/۱۴
پیوست ندارد

۴۷۴

جمعیت شیروخورشید سرخ ایران

رونوشت نامه سر کنسولگری شاهنشاهی ایران در مونیخ راجع به واگذاری
یک دستگاه موتور دیزل برق از طرف شرکت M.A.N به زلزله زدگان -
جهت اطلاع و اقدام مقتضی به پیوست ارسال میگردد.

کفیل اداره انتظامات عباس اسفندیاری

رونوشت جهت استحضار اداره محترم اطلاعات و مطبوعات ارسال میشود.

کفیل اداره انتظامات - عباس اسفندیاری

۷/۱۷

تصویر (پ-۸): کمک غیر نقدی سر کنسولگری ایران در مونیخ به
زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۱۲/۱۲ (یک دستگاه موتور
دیزل تولید برق).

1815

CANADIAN EMBASSY AMBASSADE DU CANADA
تاریخ ۱۴ شهریور ۱۳۴۱

اطلاعه مطبوعاتی

لوازم داری و کتف ها ن صلیب
سرخ کانادا برای آسیب دیدگان زلزله
و حشتناک اخیر در قسمت های غمگینی
ایران بوسیله هواپیما ت نیروی هوایی سلطنتی
کانادا فردا صبح وارد تهران خواهد شد.
هواپیما ت مزبور از فرودگاه تورونتو در کانادا
امروز ساعت ۸ صبح بوقت محلی از کانادا
حرکت نموده و انتظار میرود ساعت ۳-۳
صبح فردا ۶ سپتامبر به فرودگاه مهرآباد
وارد شود.

مراسم تحویل محمولات نامبرده در
به انجمن شیرو خورشید سرخ ایران توسط
آقای اوان براونکینبه کاردار سفارت کبری
کانادا در ساعت ۷ صبح فردا ششم سپتامبر
در فرودگاه مهرآباد به عمل خواهد آمد.

Canadian Red Cross relief and
medical supplies for the victims of
the recent disastrous earthquakes in
western Iran will arrive from Canada
tomorrow morning by an aircraft of the
Royal Canadian Air Force. The aircraft
left Toronto, Canada, today at 8 A.M.
(local time) and is scheduled to arrive
at Mehrabad Airport tomorrow, September
6, at 3.30 A.M., Teheran time.

Presentation of the Consignment
to the Red Lion and Sun Society by the
Canadian Charge d'Affaires, Mr. R.S. Brannon
will take place at Mehrabad Airport, on
September 6, at 7.00 A.M.

Teheran, September 5, 1962

وزیر امور خارجه

۷/۳/۵۳۷
تاریخ ۴۱/۶/۱۷
پیوست ندارد

سفرات کبری شاهنشاهی ایران
بجواد

وزارت امور خارجه - اداره اطلاعات و مطبوعات

طبق اطلاع حاصله صلیب سرخ یوگوسلاوی تصمیم
گرفته است که تعداد هزار پتو برای کمک با صلیب دیدگان زلزله
موحش اخیر ارسال دارد. ضمناً از اتحادیه صلیب سرخ بین المللی
خواسته شده است که صورتی از احتیاجات فوری را ارسال دارند تا
بتوانند هرچه زودتر در ارسال آنچه مقدور است اقدام کنند.
همچنین صلیب سرخ یوگوسلاوی آمادگی خود را برای اعزام متخصصین
طبی و فنسی جهت کمکهای اولیه بزلزله زدگان اعلام داشته است.
خواهشمند است مراتب را به جمعیت شیروخورشید سرخ ایران
اطلاع فرمایند.

سفیر کبیر
دکتر امین انصاری

۱۳۴۱/۱۲/۲۳

تصویر (پ-۱۱): ارسال کمک های مردمی از صلیب سرخ کانادا برای
زلزله زدگان - مورخ ۱۳۴۱/۱۲/۱۴ (ارسال یک فروند
هواپیما حامل کمک های مردمی).

تصویر (پ-۹): کمک های غیر نقدی و درخواست اعزام پزشک به
ایران توسط صلیب سرخ یوگوسلاوی - مورخ
۱۳۴۱/۱۲/۱۷ (هزار تخته پتو و آمادگی برای اعزام
پزشک و کمک های فنی).

